

## *L'Extrême Orient : le monde pittoresque et monumental*

Bonnetain, P.

極東：絵のような不朽の世界

ボスタン, P.

00006251



[Added title page]  
[副標題紙][泰東]



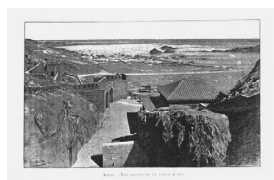
Colombo. - Pont de salmwood  
vu des jardins.  
[章扉]、コロンボ庭から見  
られたサルムウツの橋



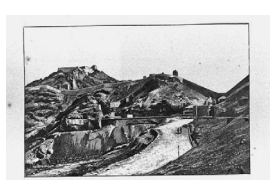
Quai de Port-Said.  
ポートサイドの波止場



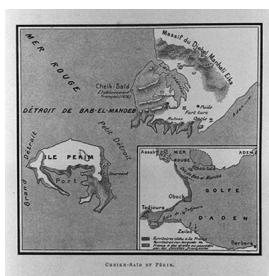
Ismailia.  
イスマイリア



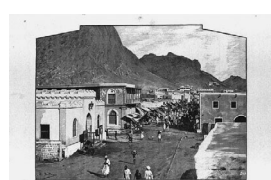
Aden. - Les abords de la place  
forte.  
アデン - 要塞の付近



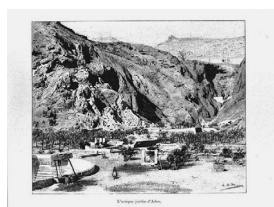
Aden. - Fortifications des crêtes.  
アデン - 山嶺の要塞



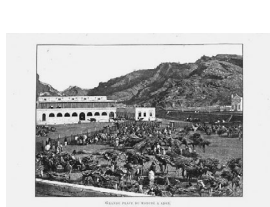
Cheikh-Said et Périn.  
シャイヒサイトとペリム島  
[地図]



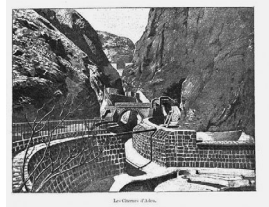
Une rue a Aden.  
アデンの通り



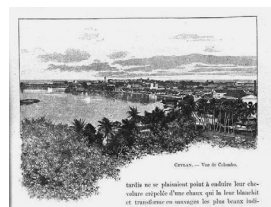
L'unique jardin d'Aden.  
アデンの唯一の庭園



Grande place du marché a Aden.  
アデンの市場の広い場所



Les Citernes d'Aden.  
アデンの貯水池



Ceylan. - Vue de Colombo.  
セイロン - コロンボの眺め



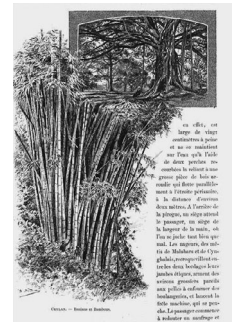
Cynghalais.  
シンハラ人



Pirogue à balancier.  
張り出し材付き丸木船



Cynghalaise.  
シンハラ人



Ceylan. - Banians et Bambous.  
セイロンーベンガルボダイジュと竹



Ceylan. - Jeune fille indigène.  
セイロンー原住民の若い娘



Ceylan. - Ficus elastica.  
セイロンーフィクス・エラスチ  
カ[インドゴムノキ]



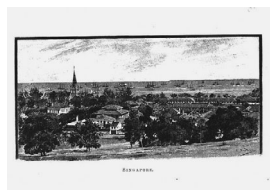
Jeune fille de Colombo.  
コロomboの若い娘



La végétation à Ceylan.  
セイロンの植物



Une hutte à Ceylan.  
セイロンの小屋



Singapore.  
シンガポール



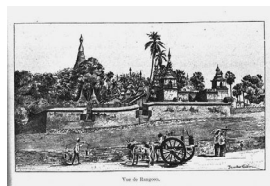
L'Extrême-Orient.  
極東[地図]



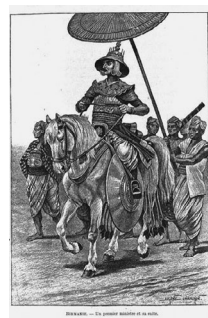
Source de l'Iraouaddy.  
イラワジ川の源



Village thô, frontière du Quang-si.  
トー族の村, 広西の国境



Vue de Rangoon.  
ラングーンの眺め



Birmanie. - Un premier  
ministre et sa suite.  
ビルマー首相と彼の従者

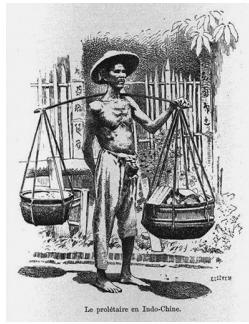


Vue de Mandalay.  
マンガラーの眺め





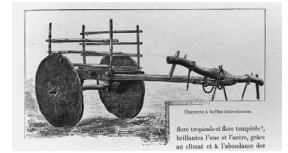
L'architecture indo-chinoise  
(Cambodge).  
インドシナ(カンボジア)の建物



Le prolétaire en Indo-Chine.  
インドシナのプロレタリア



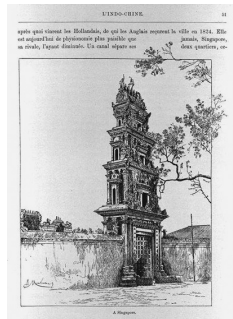
Une Hindoue.  
インド人



Charrette à buffles indo-chinoise.  
インドシナ水牛の二輪荷車



Marchand ambulant chinois.  
中国の行商人



A Singapore.  
シンガポールにて



Singapore. - Un policeman.  
シンガポール-警官



Singapore. - Palais du gouverneur.  
シンガポール-総督官邸



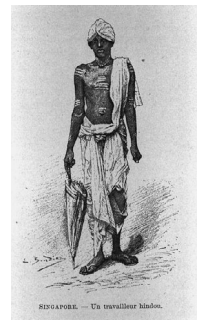
Singapore. - Au Jardin botanique.  
シンガポール-植物園



Un salon à Saint-James.  
セント・ジェームズの広間



Habitation chinoise à  
Singapore.  
シンガポールにおける  
中国の住居



Singapore. - Un travailleur  
hindou.  
シンガポール-インド人  
労働者



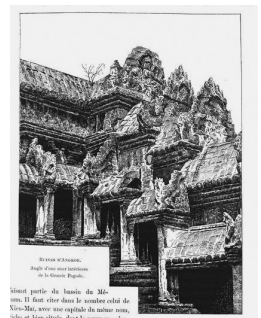
Singapore. - Saint-James Hall.  
シンガポール-セント・ジェームズ・ホール



Un des canaux de Bangkok.  
バンコクの水路の一つ



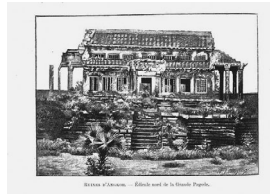
Vue de Bangkok.  
バンコクの眺め



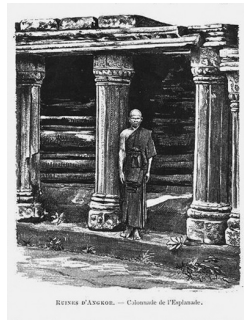
Ruines d'Angkor. Angle d'une  
cour intérieure de la Grande  
Pagode.  
アンコールの廢墟。大きなパ  
ゴダ[アンコール・ワット]の  
内庭の角



Ruines d'Angkor. - Façade nord de la Grande Pagode.  
アンコールの廢墟。大きなパゴダ  
[アンコール・ワット]の北面



Ruines d'Angkor. - Édicule nord de la Grande Pagode.  
アンコールの廢墟。大きなパゴダ  
[アンコール・ワット]の北の礼拝堂



Ruines d'Angkor. - Colonnade de L'Esplanade.  
アンコールの廢墟。前面の広  
場の柱廊



Ruines d'Angkor. - Bonzerie de la Grande Pagode.  
アンコールの廢墟。大きなパゴダ  
[アンコール・ワット]の僧院



Orchestre cambodgien.  
カンボジアのオーケストラ



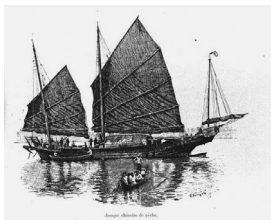
Cambodge. - Pêcheries au Grand-Lac.  
カンボジアー大きな湖[トンレ・サップ湖]の漁場



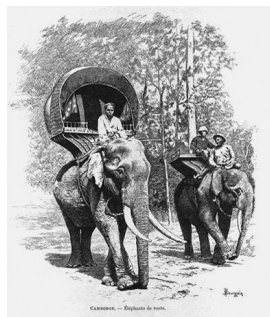
Doudart de Lagrée.  
ドゥーダール・ド・ラグレ[肖像画]



M. Harmand.  
アルマン氏[肖像画]



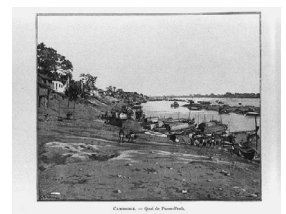
Jonque chinoise de pêche.  
漁用の中国ジャンク



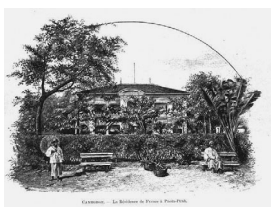
Cambodge. - Éléphants de route.  
カンボジアー街道の象



Cambodge. - Rivière de Pursat.  
カンボジアープルサット川



Cambodge. - Quai de Phnom-Penh.  
カンボジアープノンベン波止場



Cambodge. - La Résidence de France à Phnom-Penh.  
カンボジアープノンベンにお  
けるフランスの公邸



Palais du roi du Cambodge.  
カンボジアの王宮

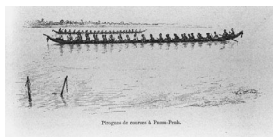


Princesse cambodgienne.  
カンボジアの王女



Jeune cambodgienne.  
カンボジアの若者





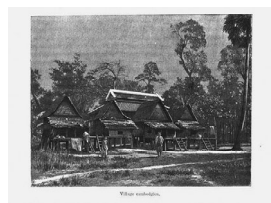
Pirogues de courses à Pnom-Penh.  
プノンペンにおけるレースのカヌー



Violoniste cambodgienne.  
カンボジアのバイオリン  
奏者[弓奏弦楽器奏者]



Musicienne cambodgienne.  
カンボジアの楽師



Village cambodgien.  
カンボジアの村



Orchestre de femmes. - Le  
xylophone cambodgien.  
女のオーケストラカンボ  
ジアの木琴



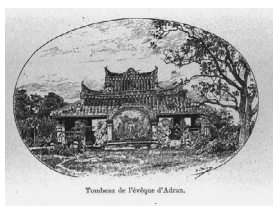
Poste militaire et télégraphique.  
(Cap Saint-Jacques).  
営所と電信所(カブ・サン・ジャック)



Indo-Chine. - Un coupeur  
de bambous.  
インドシナー竹を切る人



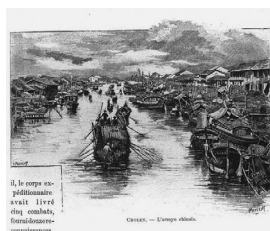
Cochinchine française d'après les  
documents les plus récents avec  
un plan cartouche indiquant  
l'arrondissement de Bac-lieu.  
最も最近の資料によるフランス  
領コーチシナとバクリュー州の  
付地図[地図]



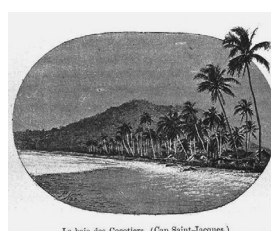
Tombeau de l'évêque d'Adran.  
アドランの司教[ピニユー・ド・  
ベース]の墓



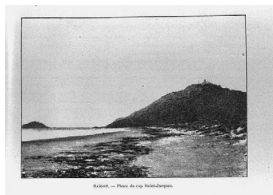
Vue de Saigon.  
サイゴンの眺め



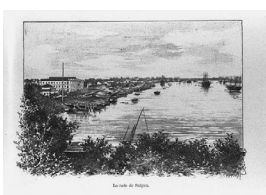
Cholon. - L'Arroyo chinois.  
ショロン-アロヨ・シノア  
[運河の名]



La baie des Cocotiers. (Cap Saint-  
Jacques).  
ココチエ湾(カブ・サン・ジャック)



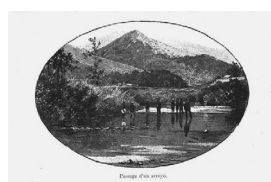
Saigon. - Phare du cap Saint-  
Jacques.  
サイゴン-カブ・サン・ジャッ  
クの灯台



La rade de Saigon.  
サイゴンの停泊地



Village annamite inondé.  
浸水したアンナン[安南]の村



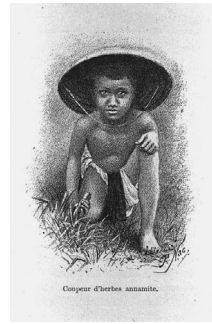
Passage d'un arroyo.  
運河の渡河



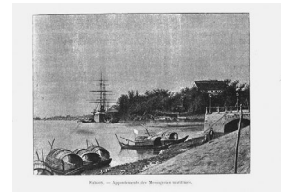
Un boy annamite.  
アンナン人[安南人]の下僕



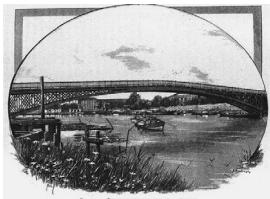
Indo-Chine. - Danses cambodgiennes.  
インドシナ-カンボジアの踊り



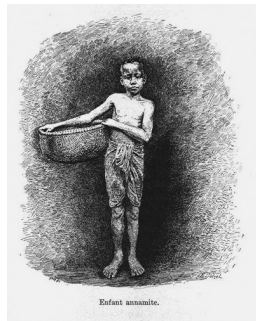
Coupeur d'herbes annamite.  
アンナン[安南]の草を刈る人



Saigon. - Appontements des Messageries maritimes.  
サイゴン-海上輸送の波止場



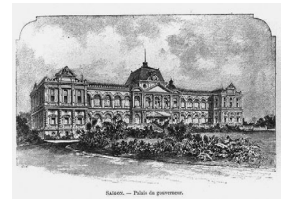
Saigon. - Pont de fer sur l'Arroyo chinois.  
サイゴン-アロヨ・シノア[運河の名]上の鉄の橋



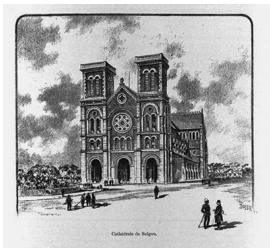
Enfant annamite.  
アンナン[安南]の子ども



Saigon. Canal du marché.  
サイゴン、市場の水路



Saigon. - Palais du gouverneur.  
サイゴン-総督官邸



Cathédrale de Saigon.  
サイゴンの大聖堂



Saigon. - Caserne d'infanterie de marine.  
サイゴン-陸戦隊兵舎



Chemin de fer de Saigon à Mytho.  
サイゴンからミトへの鉄道



Vanniers chinois à Cholon.  
ショロンにおける中国の籠屋



Jeunes filles annamites.  
アンナン[安南]の若い娘



Tirailleurs annamites nettoyant leur fusil.  
銃を掃除するアンナン人[安南人]歩兵隊

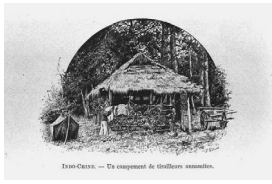


Tirailleur annamite.  
アンナン人[安南人]歩兵



Marchandes annamites.  
アンナン[安南]の商人





Indo-Chine. - Un campement de tirailleurs annamites.  
アンナン人[安南人]歩兵隊の設営隊



Rue annamite.  
アンナン[安南]の通り



Notables annamites.  
アンナン[安南]の名士



Un chef de canton.  
小郡の長



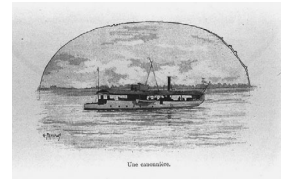
Lettré annamite et interprète chinois.  
アンナン[安南]の教養人と中国の通訳



Interprètes annamites.  
アンナン[安南]の通訳



Tirailleur et bonne d'enfants! -  
Le brossier du capitaine R...  
現地人歩兵兼子守! - R大尉の従卒



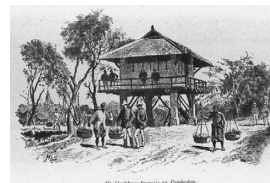
Une canonnière.  
砲艦



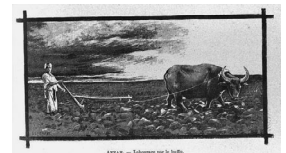
Paysage annamite.  
アンナン[安南]の風景



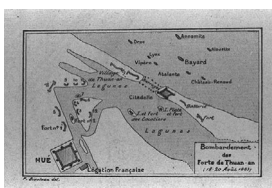
Annamite portant ses porcs au marché.  
市場に豚を運ぶアンナン人[安南人]



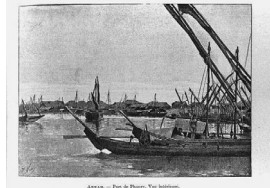
Un blockhaus français au Cambodge.  
カンボジアにおけるフランスの防舎



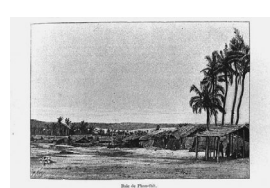
Annam. - Labourage par le buffle.  
アンナン[安南] - 牛による耕作



Bombardement des Forts de Thuan-an. (18-20 Aout 1883)  
トゥアンアン[順安]の要塞の爆撃  
(1883年8月18-20日)[地図]



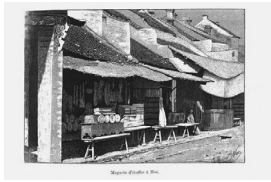
Annam. - Port de Phanry. Vue intérieure.  
アンナン[安南] - ファンリの港。  
内部の眺め



Baie de Phan-thit.  
ファンティエト[藩切]湾



Une porte de Hué.  
フエ[順化]の城門



Magasin d'étoffes à Hué.  
フエ[順化]での布地の店



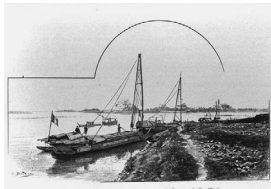
Annam. - Pêcheurs de Phanry.  
アンナン[安南]ーファンリの漁師



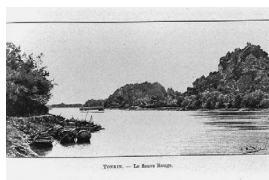
Lettre annamite.  
アンナン[安南]の教養人



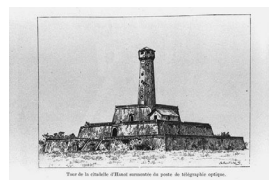
Un comédien annamite.  
アンナン[安南]の俳優



Tonkin. - Sur le fleuve Rouge,  
débarquement des jonques de  
l'artillerie.  
トンキン[東京]ーホンハ[紅河、  
ソンコイ川]上、砲兵隊のジャ  
ンクの陸揚げ



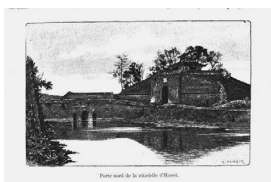
Tonkin. - Le fleuve Rouge.  
トンキン[東京]ーホンハ[紅河、  
ソンコイ川]



Tour de la citadelle d'Hanoi  
surmontée du poste de télégraphie  
optique.  
上に可視信号をリレー式に伝達  
する通信室の置かれたハノイの  
城砦の塔



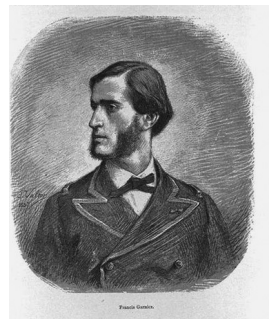
Vue intérieure de la citadelle  
d'Hanoi.  
ハノイの城砦の内部の眺め



Porte nord de la citadelle d'Hanoi.  
ハノイの城砦の北門



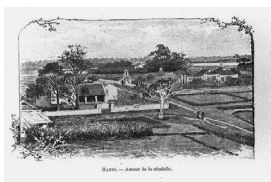
Un coin de la Sapéquerie à Hanoi.  
ハノイの小銭製造所の片隅



Francis Garnier.  
フランシス・ガルニエ[肖像画]



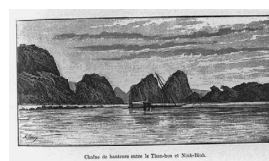
Porte principale de la citadelle  
à Hanoi.  
ハノイの城砦の正門



Hanoi. - Autour de la citadelle.  
ハノイー城砦の周辺



Le delta du Tonkin. Pont sur un  
arroyo.  
トンキン[東京]のデルタ 運河の橋

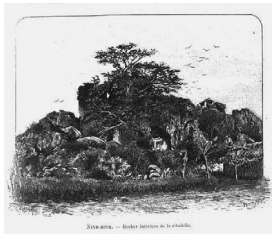


Chaîne de hauteurs entre le  
Thanh-hoa et Ninh-Binh.  
タンホア[清化]とニンビン  
[寧平]の間の丘の連なり

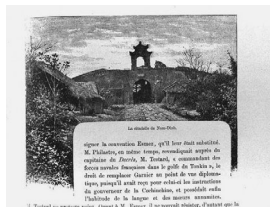


Un pirate.  
賊





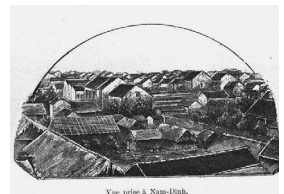
Ninh-binh. - Rocher intérieur de la citadelle.  
ニンビン[寧平] - 城砦の内側の岩壁



La citadelle de Nam-Dinh.  
ナムディン[南定]の城砦



Nam-Dinh. - Entrée de la Résidence.  
ナムディン[南定] - 邸宅の入口



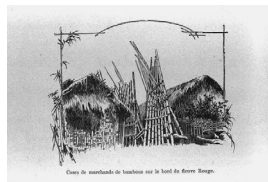
Vue prise à Nam-Dinh.  
ナムディン[南定]の眺め



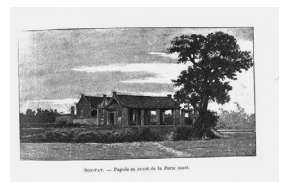
Nam-Dinh. - Porte du quartier chinois.  
ナムディン[南定] - 中国人地区の門



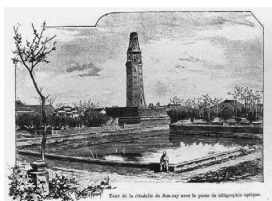
Pavillon noir devenu bonne d'enfant chez M. Bonnal, résident de France à Hanoi.  
ハノイにおけるフランスの駐在官であるボナル氏の家の子守になった黒旗軍



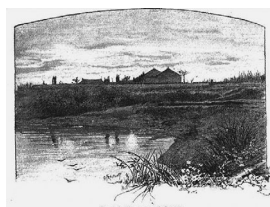
Cases de marchands de bambous sur le bord du fleuve Rouge.  
ホンハ[紅河, ソンコイ川]の岸の竹商人の小屋



Son-tay. - Pagode en avant de la Porte ouest.  
ソントイ[山西] - 西門の手前のパゴダ



Tour de la citadelle de Son-tay avec le poste de télégraphie optique.  
可視信号をリレー式に伝達する通信室のあるソントイ[山西]の城砦の塔



Pagode fortifiée en avant de Son-tay.  
ソントイ[山西]の手前の防備を施されたパゴダ



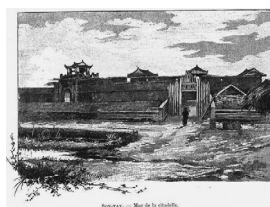
Le marquis Tseng.  
ツェン[曾]侯爵[曾紀沢]



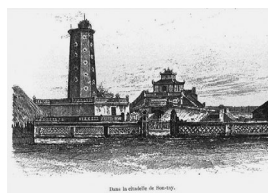
Le fils du marquis Tseng.  
ツェン[曾]侯爵[曾紀沢]の息子



La marquise Tseng.  
ツェン[曾]侯爵[曾紀沢]夫人



Son-tay. - Mur de la citadelle.  
ソントイ[山西] - 城砦の壁



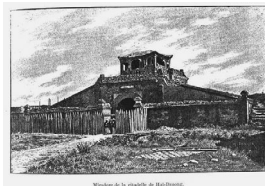
Dans la citadelle de Son-tay.  
ソントイ[山西]の城砦の中で



Prise de Son-tay. - La Porte Est après le combat.  
ソントイ[山西]の占領 - 戦闘の後の東門



La tombe du commandant Berthe de Villiers dans le cimetière d'Hanoi.  
ハノイの墓地の中の司令官ベルト・ド・ヴェリエの墓



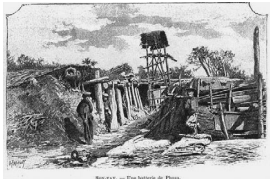
Miradore de la citadelle de Hai-Dzuong.  
ハイドゥオン[海陽]の城砦の展望台



Son-tay. Quartier général de l'amiral Courbet.  
ソントイ[山西]ークールベ提督の司令部



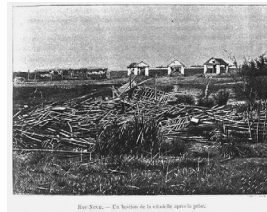
Porte ouest de Son-tay après la prise.  
占領後のソントイ[山西]の西門



Son-tay. - Une batterie de Phusa.  
ソントイ[山西]ーフサの砲台



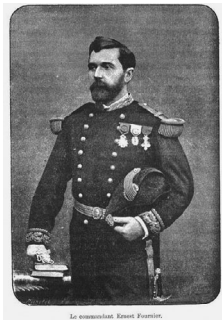
Le général François de Négrier.  
フランソア・ド・ネグリエ將軍



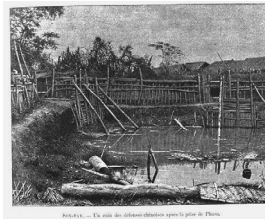
Bac-Ninh. - Un bastion de la citadelle après la prise.  
バクニン[北寧]ー占領後の城砦の稜堡



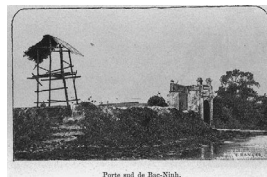
Son-tay. - Un abri d'une pièce chinoise à Phusa.  
ソントイ[山西]ーフサにおける中国の大砲からの避難所



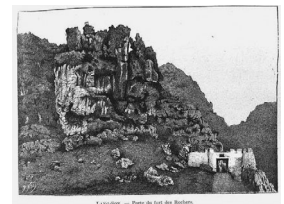
Le commandant Ernest Fournier.  
司令官エルネスト・フルニエ



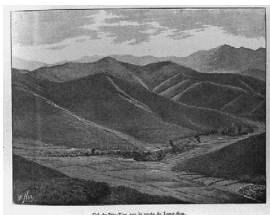
Son-tay. - Un coin des défenses chinoises après la prise de Phusa.  
ソントイ[山西]ーフサの占領後の中国の防衛地



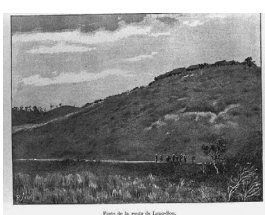
Porte sud de Bac-Ninh.  
バクニン[北寧]の南門



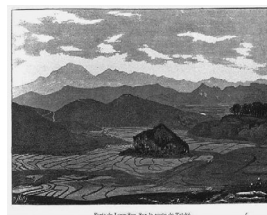
Lang-Son. - Porte du fort des Rochers.  
ランソン[諒山]ー岩壁の要塞の門



Col de Déo-Van sur la route de Lang-Son.  
ランソン[諒山]へ向かうデオバン峠



Forts de la route de Lang-Son.  
ランソン[諒山]への道の堡壘

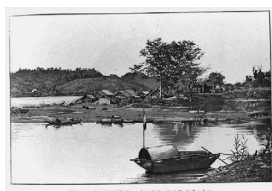


Forts de Lang-Son. Sur la route de Tat-ké.  
ランソン[諒山]の堡壘。タットケ[七溪]への途上

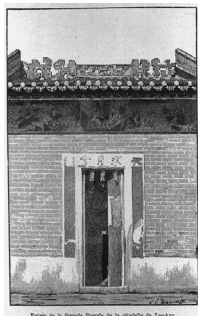


Le général Briere de l'Isle.  
ブリエール・ド・リル將軍

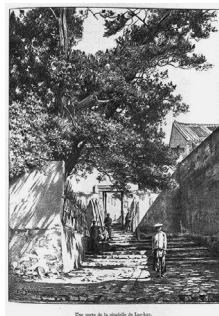




Hokeou et le camp chinois en face de la citadelle de Lao-kay.  
ラオカイ[老開]の城砦の真向かいのホーコウ[河口]と中国陣営



Entrée de la Grande Pagode de la citadelle de Lao-kay.  
ラオカイ[老開]の城砦の大寺院の入口



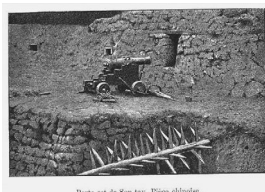
Une porte de la citadelle de Lao-kay.  
ラオカイ[老開]の城砦の門



Pagode sur la route de Dap-Cau à Bac-Ninh.  
ダブカウからバクニン[北寧]への途上のパゴダ



Mgr. Puginier, le doyen des missionnaires français au Tonkin.  
ビュジニエ閣下、トンキン[東京]でのフランスの宣教師の長



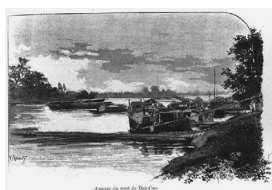
Porte est de Son-tay. Pièce chinoise.  
ソントイ[山西]の東門。中国の砲車



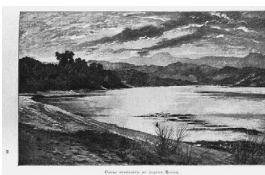
Haï-phong.  
ハイフォン[海防]



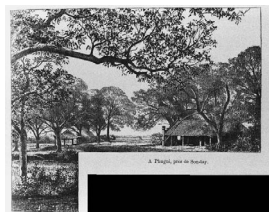
Haï-phong. - Les batiments de la Résidence.  
ハイフォン-駐在のための建物



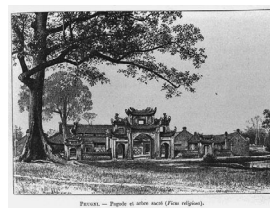
Amorce du pont de Dap-Cao.  
ダブカウの橋の始め



Cours supérieur du fleuve Rouge.  
ホンハ[紅河、ソソコイ川]の上流の流れ



A Phugni, près de Son-tay.  
フグニにて、ソントイ[山西]近郊



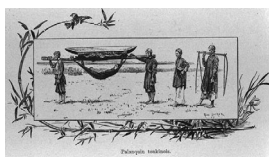
Phugni. - Pagode et arbre sacré (Ficus religiosa).  
フグニ-パゴダと神聖な木(インドボダイジュ)



Village annamite.  
アンナン[安南]の村



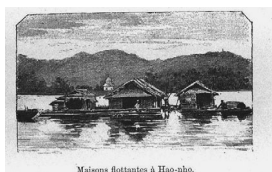
Carte du Tonkin d'après les documents les plus récents.  
最も最近の資料によるトンキン[東京]の地図



Palanquin tonkinois.  
トンキン[東京]の駕籠



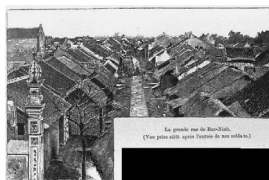
M. Raoul Bonnal.  
ラウル・ボナル氏



Maisons flottantes à Hao-nho.  
ハオンホの浮かんだ家



Groupe d'enfants annamites.  
アンナン[安南]の子どもの群



La grande rue de Bac-Ninh.  
バクニン[北寧]の大通り



Hanoi. - Rue de la Soie.  
ハノイ-絹の通り



Une métisse d'Hanoi.  
ハノイの混血児



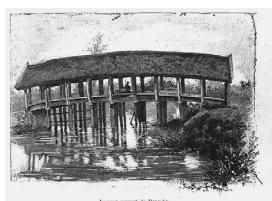
Salon de M. Bonnal, résident de France à Hanoi.  
ハノイにおけるフランスの駐在  
官であるボナル氏の客間



Une beauté d'Hanoi. - Le chapeau  
des femmes annamites.  
ハノイの美-アンナン[安南]の  
女の帽子



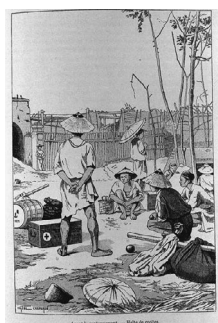
Clairon des tirailleurs annamites.  
アンナン人[安南人]歩兵隊の  
らっぱ手



Le pont couvert de Dong-bo.  
ドンボのおおいのある橋



Défilé de coolies.  
クーリーの行列



Avant le cantonnement. - Halte  
de coolies.  
宿営地の前-クーリーの休憩



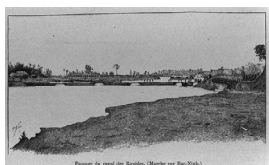
Une pagode transformée en  
habitation européenne par les  
journalistes parisiens.  
パリの新聞記者によってヨー  
ロッパ風の住居に変えられた  
パゴダ



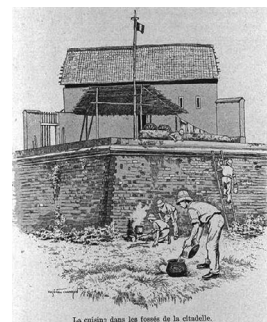
Caporal fourrier des tirailleurs  
annamites.  
アンナン人[安南人]歩兵隊の給  
養係伍長



Un turco.  
アルジェリア狙撃兵

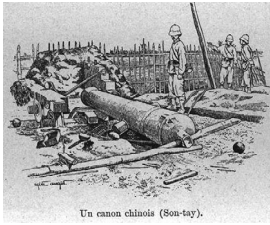


Passage du canal des Rapides.  
(Marche sur Bac-Ninh.)  
ラビード運河の渡河(バクニン  
[北寧]への行軍)

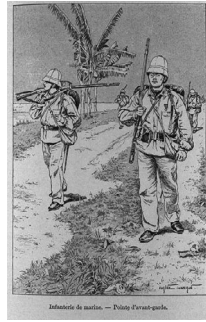


La cuisine dans les fossés de la  
citadelle.  
城砦の壕の中の炊事場

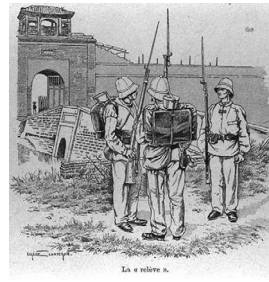




Un canon chinois (Son-tay).  
中国の大砲(ソントイ[山西])



Infanterie de marine. -  
Pointe d'avant-garde.  
陸戦隊 - 前衛の尖兵



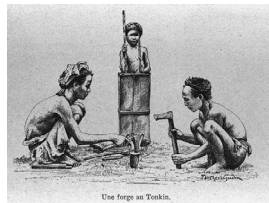
La "relève".  
「交代」



Irrégulier chinois.  
中国の不正規軍



Exécution d'un pirate. - Marche  
au supplice.  
賊の死刑執行 - 刑場への歩み



Une forge au Tonkin.  
トンキン[東京]の鍛冶場



Après la décapitation.  
斬首の後



La cruauté asiatique.  
アジアの蛮行



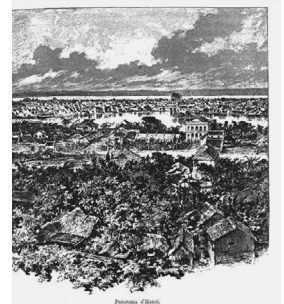
Tonkin. - Jeunes domestiques  
indigènes.  
トンキン[東京] - 若い原住民  
の召使い



Jeunes commissionnaires  
annamites.  
アンナン[安南]の若い便利屋



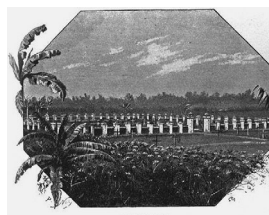
Le petit lac d'Hanoi.  
ハノイの小さい湖[ホアンキエム  
[還剣]湖]



Panorama d'Hanoi.  
ハノイの全景



Hanoi. - Chimères de la pagode  
royale.  
ハノイ - 王のバゴダの架空の  
怪獣[龍]



Le cimetière d'Hanoi.  
ハノイの墓地



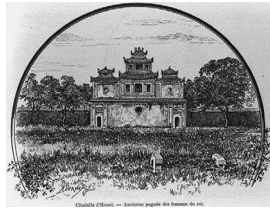
Le thong-doc d'Hanoi et son fils  
(1884).  
ハノイの総督と彼の息子(1884年)



Tonkin. - Une marchande de thé.  
トンキン[東京] - 茶の商人



Hanoï. - Au bord du grand lac.  
ハノイー大きな湖[タイ[西]湖]の岸



Citadelle d'Hanoï. - Ancienne pagode des femmes du roi.  
ハノイの城砦 - 元は王の妻のバゴダ



Pagode fortifiée à Palan.  
パランにて防備を施されたバゴダ



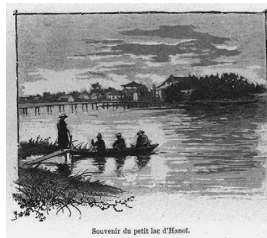
Hanoï. - La Pagode des Supplices.  
ハノイー責め苦のバゴダ



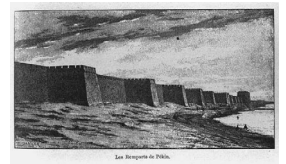
Un pêcheur.  
漁師



A Hanoï.  
ハノイにて



Souvenir du petit lac d'Hanoï.  
ハノイの小さい湖[ホアンキエム[還剣]湖]の思い出



Les Remparts de Pékin.  
北京の城壁



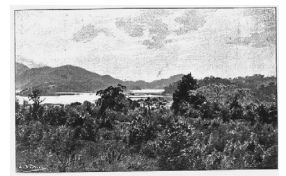
La Grande Muraille.  
万里の長城



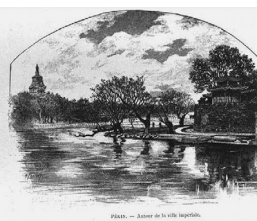
Passe de Nankou.  
南口越え



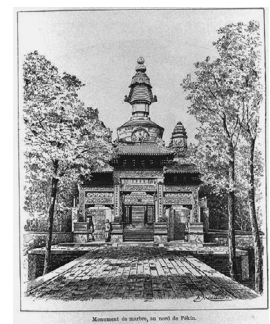
Un voiturier à Shanghai.  
上海における車夫



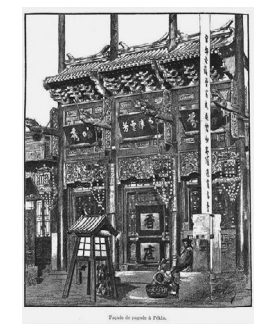
Ile Formose. - Lac de Tsin-tsin.  
台湾島 - チンチン湖



Pékin. - Autour de la ville impériale.  
北京 - 皇帝の都市の付近



Monument de marbre, au nord de Pékin.  
大理石の大建造物[白塔], 北京の北部にて

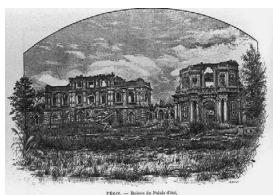


Façade de pagode à Pékin.  
北京におけるバゴダの正面

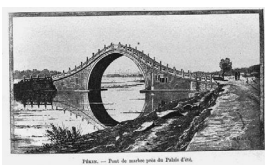


Environs de Pékin. - Avenue des Chameaux de pierre.  
北京付近 - 石のラクダの道  
[明十三陵石人石獸]

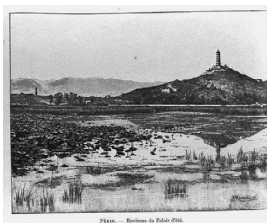




Pékin. - Ruines du Palais d'été.  
北京 - 夏の宮殿[頤和園]の廢墟  
[円明園]



Pékin. - Pont de marbre près du Palais d'été.  
北京 - 夏の宮殿[頤和園]の近くの大理石の橋[玉帶橋]



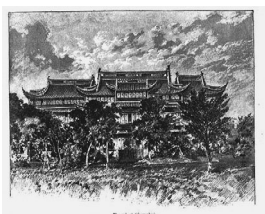
Pekin. - Environs du Palais d'été.  
北京 - 夏の宮殿[頤和園]の付近



Pekin. - Dans les jardins du Palais d'été.  
北京 - 夏の宮殿[頤和園]の庭園で



Pékin. - Pagode au Palais d'été.  
北京 - 夏の宮殿[頤和園]のパゴダ



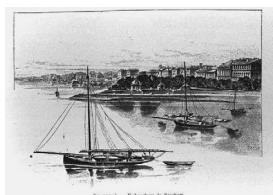
Temple à Shanghai.  
上海における寺院



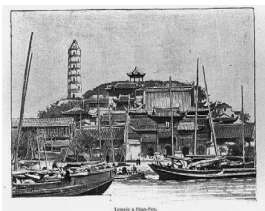
Tour de Long-Hoa, près de Shanghai.  
ロンホアの塔[竜華塔], 上海近郊



Shanghai. - Temple de Confucius.  
上海 - 孔子の寺院[孔子廟]



Shanghai. - Embouchure du Soochow.  
上海 - スーチョー[蘇州河]の河口



Temple à Shan-Szu.  
シャンスの寺院



Costume coréen.  
朝鮮の服装



Pont de Sung-Kiang.  
スンキァン[松江]の橋



Jeune Chinoise du Nord.  
北部の若い中国人



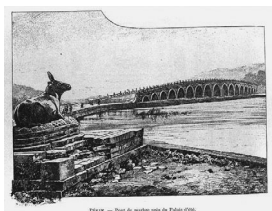
Une rue à Shanghai.  
上海の通り



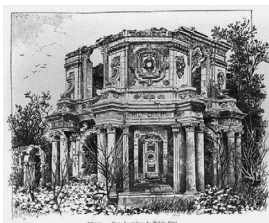
Cour d'une maison chinoise.  
中国の家の中庭



Pékin. - Ruines dans les jardins du Palais d'été.  
北京 - 夏の宮殿[頤和園]の庭園の中の廢墟



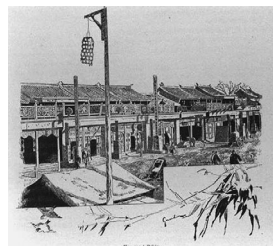
Pékin. - Pont de marbre près du Palais d'été.  
北京-夏の宮殿[頤和園]の庭園の近くの大理石の橋



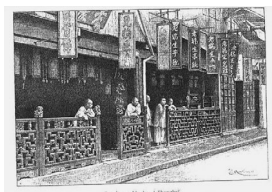
Pékin. - Dans les ruines du Palais d'été.  
北京-夏の宮殿[頤和園]の廃墟[円明園]の中で



Pékin. - Marchand de thé.  
北京-茶の商人



Une rue à Pékin.  
北京の通り



Boutiques chinoises à Shanghai.  
上海における中国人の店



Tombe chinoise près de Shanghai.  
上海近郊の中国人の墓



Le consulat français à Tien-tsin.  
天津のフランス領事館



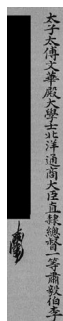
Tien-tsin. - Concession française.  
La maison de notre hôte.  
天津-フランス租界。我々の宿の主人の家



Pékin. - Chen-Men. Porte principale.  
北京-チェンメン[前門]. 主要な入口



Son Excellence Li-Hung-Tchang.  
リフンチャン[李鴻章]閣下



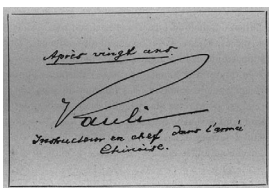
Autographe et titres de Li-Hung-Tchang.  
リフンチャン[李鴻章]の自筆と肩書き



Pékin. - Au Tsong-Li-Yamen.  
北京-総理衙門にて



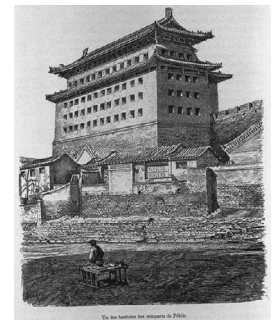
Pékin. - Dans les jardins du Palais d'été.  
北京-夏の宮殿[頤和園]の庭園で



Nous donnons un fac-similé de sa carte de visite avec son autographe.  
我々は彼の自筆名刺の写しを渡す



Un fiacre chinois.  
中国の辻馬車

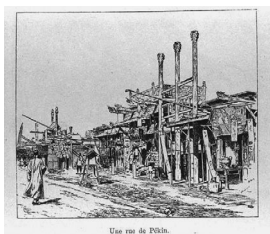


Un des bastions des remparts de Pékin.  
北京の城壁の稜堡の一つ

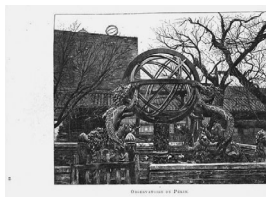




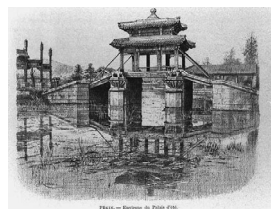
Coolies attendant l'heure du travail  
仕事の時間を待つクーリー



Une rue de Pékin.  
北京の通り



Observatoire de Pékin.  
北京の天文台



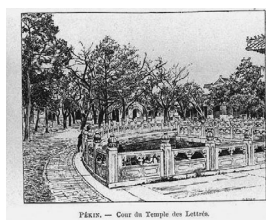
Pékin. - Environs du Palais d'été.  
北京 - 夏の宮殿[頤和園]の付近



Pékin. - Au Palais d'été.  
北京 - 夏の宮殿[頤和園]にて



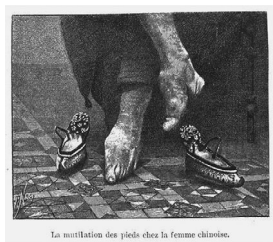
Une grande rue de Pékin.  
北京の大通り



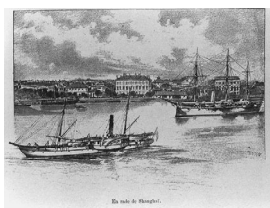
Pékin. - Cour du Temple des Lettrés.  
北京 - 文字の寺院[文廟, 孔子廟]の庭



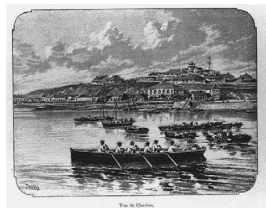
Chine du Nord. - Restaurant chinois ambulante.  
北中国 - 中国の移動食堂



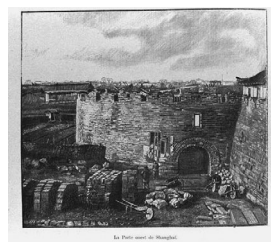
La mutilation des pieds chez la femme chinoise.  
中国の女における足の損傷[纏足]



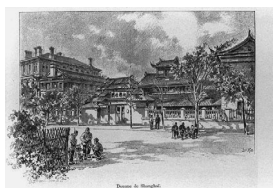
En rade de Shanghai.  
上海の投錨地にて



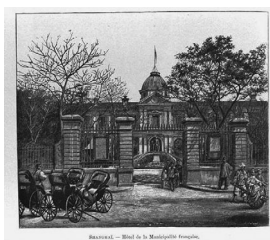
Vue de Che-foo.  
チーフー[芝罘[煙台]]の眺め



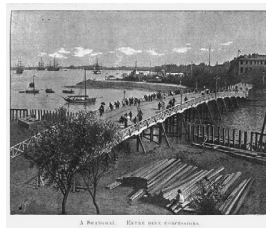
La Porte ouest de Shanghai.  
上海の西門



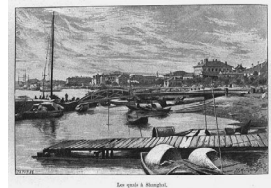
Douane de Shanghai.  
上海の税関



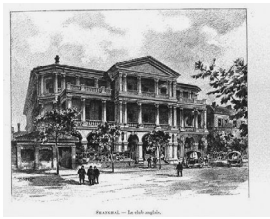
Shanghai. - Hôtel de la Municipalité française.  
上海 - フランスの市当局の建物  
[フランス公董局]



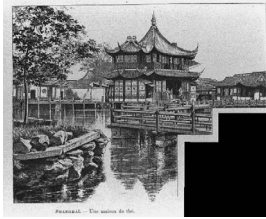
A Shanghai. - Entre deux concessions.  
上海 - 2つの租界の間



Les quais à Shanghai.  
上海の波止場



Shanghai. - Le club anglais.  
上海 - イギリスのクラブ



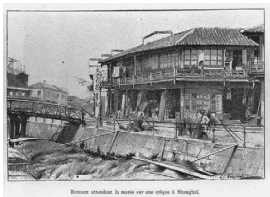
Shanghai. - Une maison de thé.  
上海 - 茶の家[茶館]



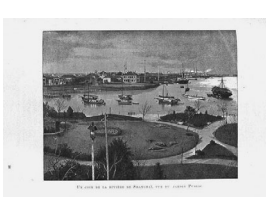
Shanghai. - Quartier chinois.  
上海 - 中国人街



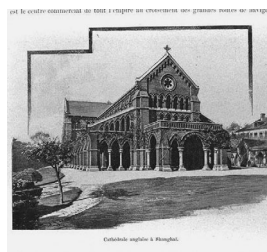
Mission et observatoire des  
Jésuites français à Sikawei.  
徐家匯におけるフランスのイ  
エズス会の布教館と天文台



Bateaux attendant la marée sur  
une crique à Shanghai.  
上海にてクリークで潮を待つて  
いる船



Un coin de la rivière de Shanghai,  
vue du jardin public.  
公園から見た上海の川の一角



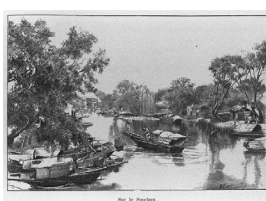
Cathédrale anglaise à Shanghai.  
上海におけるイギリスの大聖堂



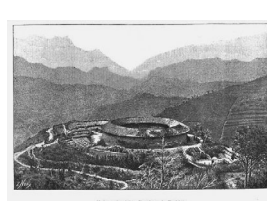
Sur le quai de Soochow.  
スーチョウ[蘇州河]の岸の上



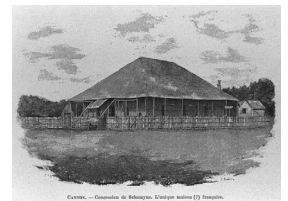
Jardin d'une maison de thé.  
茶の家[茶館]の庭園



Sur le Soochow.  
スーチョウ[蘇州河]上



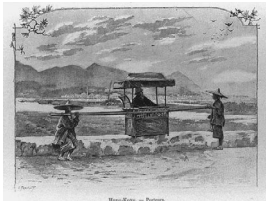
Maison circulaire. Province de  
Fo-kien.  
円形の家。福建省



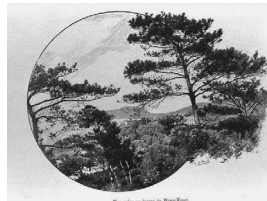
Canton. - Concession de Schamnye.  
カントン - シャーミン[沙面]の租界



Hong-Kong.  
香港



Hong-Kong. - Porteurs.  
香港 - 運搬人

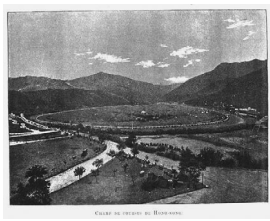


Vue prise au-dessus de Hong-  
Kong.  
香港の北での眺め

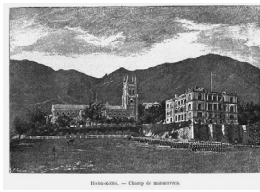


Rade de Canton.  
カントンの投錨地





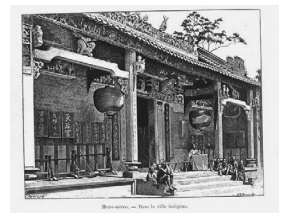
Champ de courses de Hong-kong.  
香港の競馬場



Hong-kong. - Champ de manœuvres.  
香港 - 練兵場



Hong-kong. - Le cimetière.  
香港 - 墓地



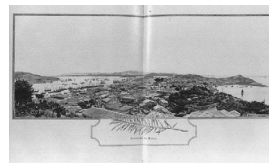
Hong-kong. - Dans la ville indigène.  
香港 - 原住民の町[中国人街]の中



Macao. - Monument du Camoëns.  
マカオ - カモンイスの記念碑



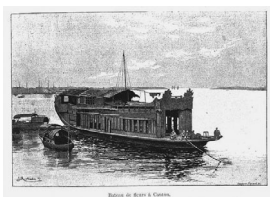
Canton. - L'architecture chinoise.  
カントン - 中国の建物



Panorama de Macao.  
マカオの全景



Canton.  
カントン



Bateau de fleurs à Canton.  
カントンにおける花船



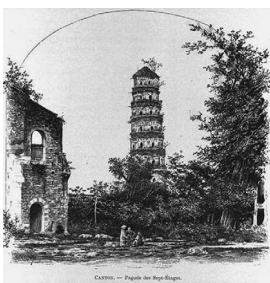
Jeune Chinoise de Soochow.  
スーチョウ[蘇州]の若い中国人



Mandarin dans sa chaise à porteurs.  
轎[かご]の中の高級官僚



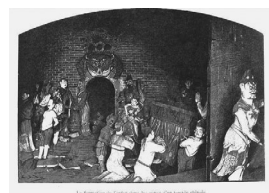
Panorama de Hong-Kong.  
香港の全景



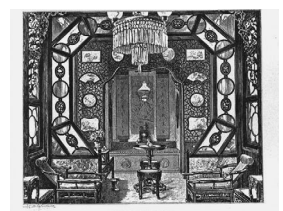
Canton. - Pagode des Sept-Étages.  
カントン - 7階建てのパゴダ



Canton. - Une travée du temple des Cinq cents Génies.  
カントン - 五百神の寺院の椅子に座った彫像の列[五百羅漢]



La figuration de l'enfer dans les caves d'un temple chinois.  
中国寺院の地下室の中の地獄の表現



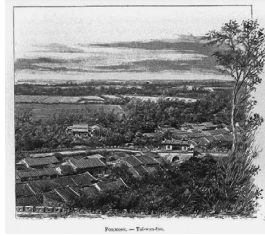
Salon d'un marchand chinois.  
中国商人の広間



Fiacre-brouette à Shanghai.  
上海における人を乗せる一輪手  
押し車



Formose. - Aborigènes du Sud.  
台湾 - 南部の原住民



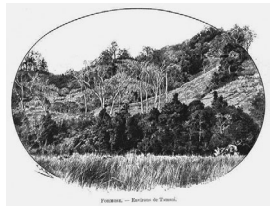
Formose. - Tai-wan-fou.  
台湾 - 台湾府



Formose. - Ruines du vieux  
fort Zelandia.  
台湾 - 古いゼーランジャ堡  
[安平古堡]の廃墟



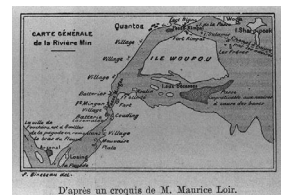
Formose. - Avenue de Taolah.  
台湾 - タオラーの並木道



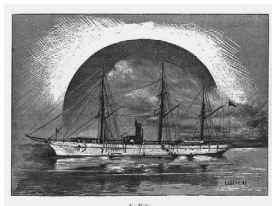
Formose. - Environs de Tamsui.  
台湾 - タムスイ[淡水]周辺



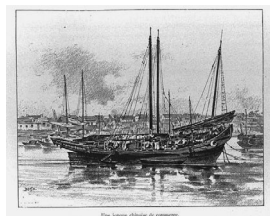
Courbet.  
クールベ[肖像]



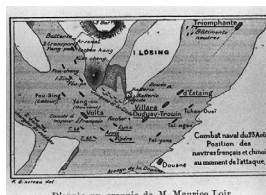
Carte générale de la Rivière Min.  
ミンチアン[ピン江]の全図



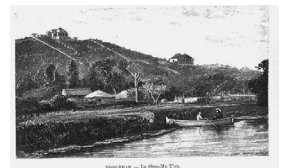
Le Volta.  
ボルタ[船名]



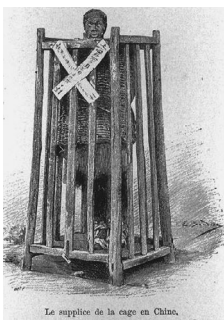
Une jonque chinoise de commerce.  
商業用の中国のジャンク



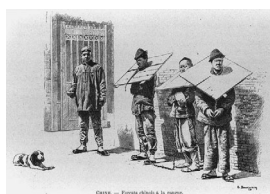
Combat naval du 23 Août.  
Position des navires français et  
chinois au moment de l'attaque.  
8月23日の海戦。攻撃の時のフ  
ランスと中国の艦船の位置



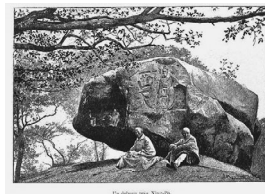
Shei-Shan. - Le Shen-Mu T'an.  
シェイシャーン・シェンムタン



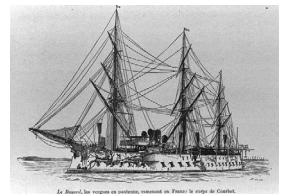
Le supplice de la cage en Chine.  
中国における檻の拷問



Chine. - Forçats chinois à la guillotine.  
中国 - 首かせの刑の中国の囚人

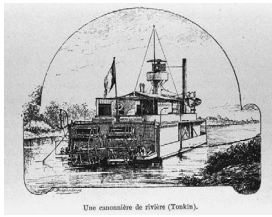


Un dolmen près Ning-Po.  
ニンポー[寧波]近くのドルメン



Le Bayard, les vergues en  
pantenne, ramenant en France  
le corps de Courbet.  
帆桁を傾けて、クールベの遺体を  
フランスへ連れて帰るバヤール  
[船名]





Une cannière de rivière (Tonkin).  
川の砲艦(トンキン[東京])



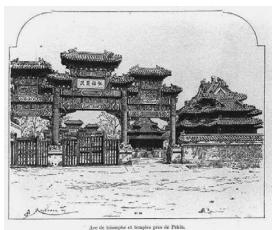
Une famille chinoise du Szè-tchouen.  
スーチョンの中国家族



Chine. - Ville de Yu-Yan.  
中国-ユーヤンの町



Le Symbolisme chinois. - Le Courage et la Guerre.  
中国の象徴表現-勇気と戦争



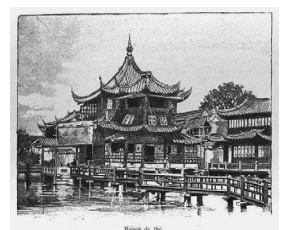
Arc de triomphe et temples près de Pékin.  
北京近郊の凱旋門と寺院



École chinoise.  
中国の学校



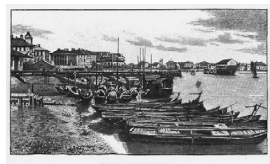
L'architecture chinoise.  
中国の建物



Maison de thé.  
茶の家[茶館]



Intérieur d'un riche marchand chinois.  
裕福な中国商人の家の中



Bords de la rivière de Shanghai.  
上海の川の岸



Palais d'Été. - Plinthe de Pagode.  
夏の宮殿[頤和園]-パゴダの台座



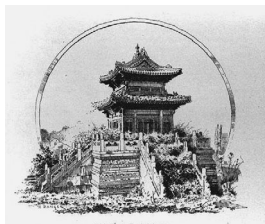
Mariés chinois (Nord).  
中国の花婿花嫁(北部)



Palanquin funéraire pour le transport du cercueil de la dernière impératrice.  
最近の皇后の棺の運搬のための葬式の輿



Fumeurs d'opium.  
アヘン喫煙者



Palais d'Été. - Temple de bronze.  
夏の宮殿[頤和園]-青銅の寺院



Tokio. - Sur la rivière Sumida.  
東京-隅田川上



Japonaise en costume national.  
民族服を着た[和装の]日本人



Japonaise en costume européen.  
ヨーロッパの服を着た  
[洋装の]日本人



Petite servante de maison de thé.  
茶の家[茶屋]の幼い女中



Tokio. - Maison de thé à Oji.  
東京 - 王子の茶の家[茶屋]



Jeune Japonaise.  
若い日本人



Un des temples de Nikko.  
日光の寺院の一つ



Le Kago, palanquin de montagne.  
駕籠, 山駕籠



Le Fusi-Yama.  
富士山



Ile du lac Biwa.  
琵琶湖の島



Dans la Mer Intérieure.  
瀬戸内海の中で



Nagasaki. - Les arcs de triomphe en bronze.  
長崎 - 銅の凱旋門[鳥居]



Un champ de thé près de Kioto.  
京都近郊の茶畑



Une route au Japon (Nikko).  
日本の街道(日光)



L'hiver au Japon.  
日本の冬



Le jeu de dames japonais.  
日本の碁

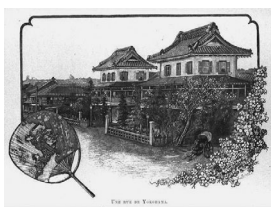


Yokohama. - La voie ferrée.  
横浜 - 鉄道

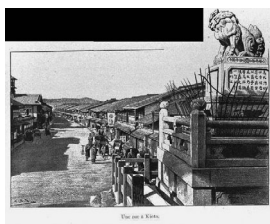




Kioto. - Maruyama-hôtel.  
京都 - 円山ホテル



Une rue de Yokohama.  
横浜の通り



Une rue à Kioto.  
京都の通り



Yokohama. - L'Hôtel des Postes.  
横浜 - 郵便本局



Du haut d'un pont japonais.  
日本の橋の高さ



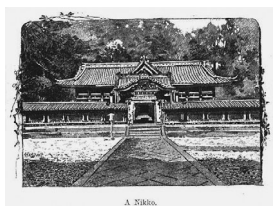
Faubourg de Yokohama. - Une maison de thé.  
横浜の郊外 - 茶の家[茶屋]



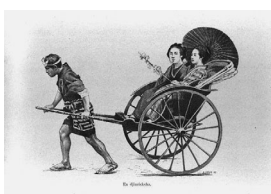
Tokio. - La porte de bronze du temple de Shiba.  
東京 - 芝の寺院の銅の戸



Pont de fer à Tokio.  
東京の鉄の橋



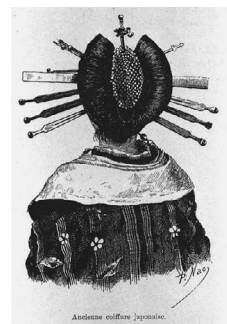
A Nikko.  
日光



En djinrickcha.  
人力車



Un groupe d'Ainos.  
アイヌの集団



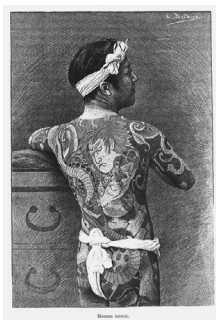
Ancienne coiffure japonaise.  
古くからある日本の髪型



Une femme du peuple portant son enfant.  
自分の子を担う[背負う]  
庶民の女



Japonaise sortant du bain.  
風呂から出たばかりの日本人



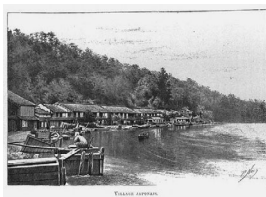
Homme tatoué.  
刺青の男



Japonaise en costume d'hiver.  
冬服を着た日本人



Petite servante japonaise.  
日本の幼い女中



Village japonais.  
日本の村



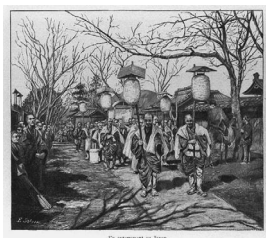
Kioto. - La grosse cloche.  
京都 - 大きな鐘



Un temple à Nikko.  
日光の寺院



Nikko. - La tombe de Yéyas.  
日光 - 家康の墓



Un enterrement au Japon.  
日本の葬式



Le temple de Shiba à Tokio.  
東京の芝の寺院



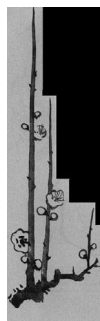
Tokio. - Les tombes de Takanaw.  
東京 - 高輪の墓



Les fossés du palais impérial à Tokio.  
東京の天皇の宮殿の堀



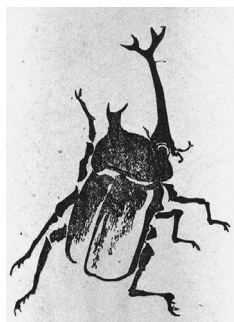
Masques japonais.  
日本の面



[梅花]



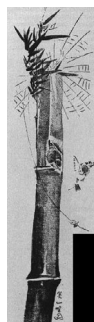
Pigeon sur une branche, par Bokoukêi, d'après le "Tanuy Ringous".  
牧谿による枝の上の鳩, 「探幽臨画」による



[カブトムシ]



Cigogne, d'après un dessin à l'encre de l'école de Kano.  
コウノトリ, 狩野派の墨絵による

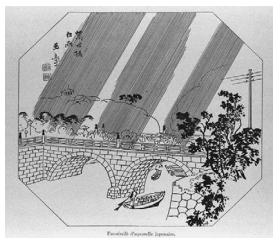


[竹と雀, 英一蝶画]

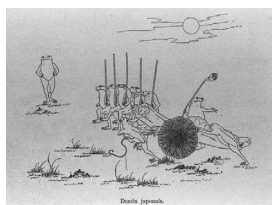


[梅花]





Fac-similé d'aquarelle japonaise.  
日本の水彩画の写し



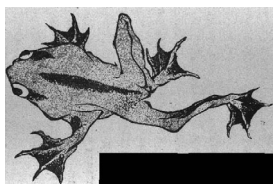
Dessin japonais.  
日本の素描



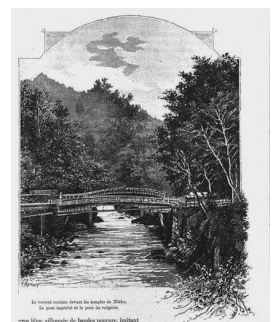
Porte-bouquet en bois brun,  
par Minkokou.  
褐色の木製花差し[籠立],  
民谷による



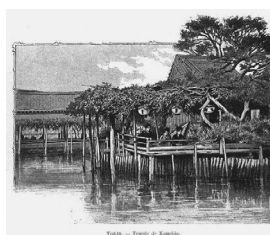
Nikko. - Le bassin de pierre, près  
du temple principal.  
日光 - 石の鉢[手水所], 本殿の  
近くで



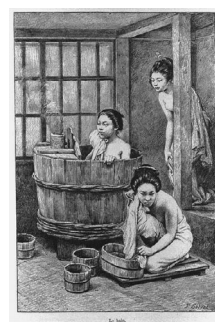
[蛙]



Le torrent coulant devant les  
temples de Nikko.  
日光の寺院の前を流れている  
急流



Tokio. - Temple de Kameido.  
東京 - 亀戸の寺院



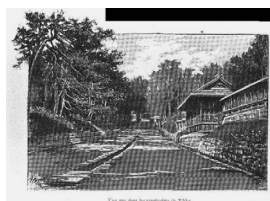
Le bain.  
入浴



Danses japonaises.  
日本の踊り



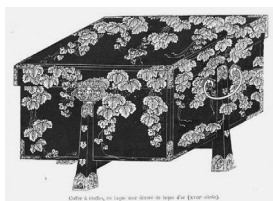
Cuisine japonaise.  
日本の台所



Une rue dans les sanctuaires  
de Nikko.  
日光の社殿の通り



Un jardin à Nugata.  
ヌガタ[額田]の庭園



Coffre à étoffes, en laque noir  
décoré de laque d'or.  
黒地に金蒔絵の衣装箱



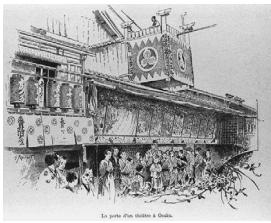
Coupe en terre cuite, modelée  
par Kôren.  
香蓮[服部香蓮]によって形作ら  
れた素焼きの盃



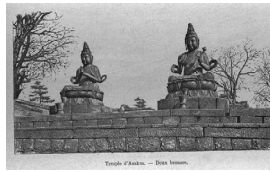
[面]



Jeune fille dormant, la tête sur  
la makura.  
眠っている若い娘, 枕の上の頭



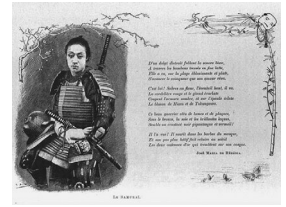
La porte d'un théâtre à Osaka.  
大阪の劇場の出入り口



Temple d'Asaksa. - Deux bronzes.  
浅草の寺院 - 2 体の銅像



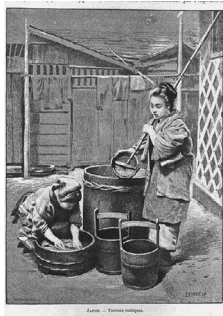
Un marchand de gâteaux.  
菓子の行商人



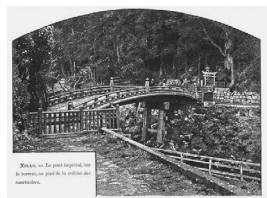
Le Samurai.  
侍



La toilette.  
身繕い



Japon. - Travaux rustiques.  
日本 - 田舎の仕事

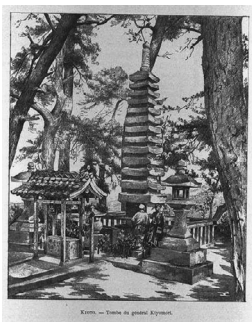


Nikko. - Le pont impérial, sur le torrent, au pied de la colline des sanctuaires.

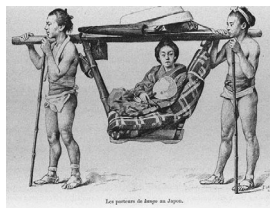
日光 - 急流にかかる皇帝[天皇]の橋[神橋], 聖域の小山の麓で



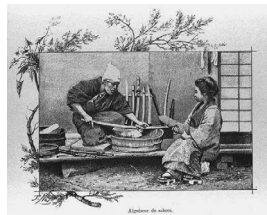
Japonaises en promenade.  
散歩する日本人



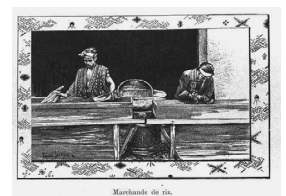
Kioto. - Tombe du général Kiyomori.  
京都 - キヨモリ[清盛]将軍の墓



Les porteurs de kango au Japon.  
日本の駕籠昇



Aiguiser de sabres.  
刀研師



Marchands de riz.  
米商人



Banlieue de Kioto. - Ya-ami-hôtel.  
京都の近郊 - 也阿弥ホテル



Tisseuse japonaise.  
日本の織子

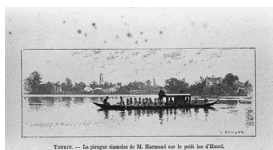


Sur la roate de Nikko.  
日光への道で



Voiturage japonais.  
日本の荷車運送[人力車]





Tonkin. - La pirogue siamoise de M. Harmand sur le petit lac d'Hanoi.

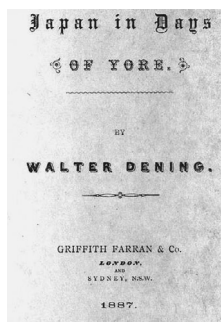
トンキン[東京]ーハノイの小さい湖[ホアンキエム[還剣]湖]上のアルマン氏のシャムの丸木船



Cambodge. - Eléphants du roi.  
カンボジアー国王の象



[Back cover]  
[裏表紙], [街角の人力車]

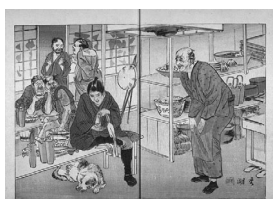


## *Japan in days of yore ; v. 1* Denning, W.

昔の日本；第1巻  
デニング，W.

1887

00034173



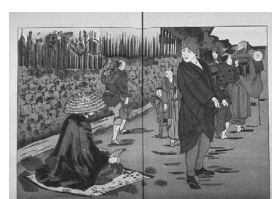
[酒を飲んで代金を払っている  
若者を駕籠舁たちが見ている]



[駕籠舁たちに襲われた夫婦を  
助ける]



[紙屑買いの男に向かって子ども  
たちが石を投げている]



[変わった服装の乞食に金を与  
えている]



[火事]



[用水桶の陰に隠れた盗賊を捕  
らえる]